

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 34 (1972)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

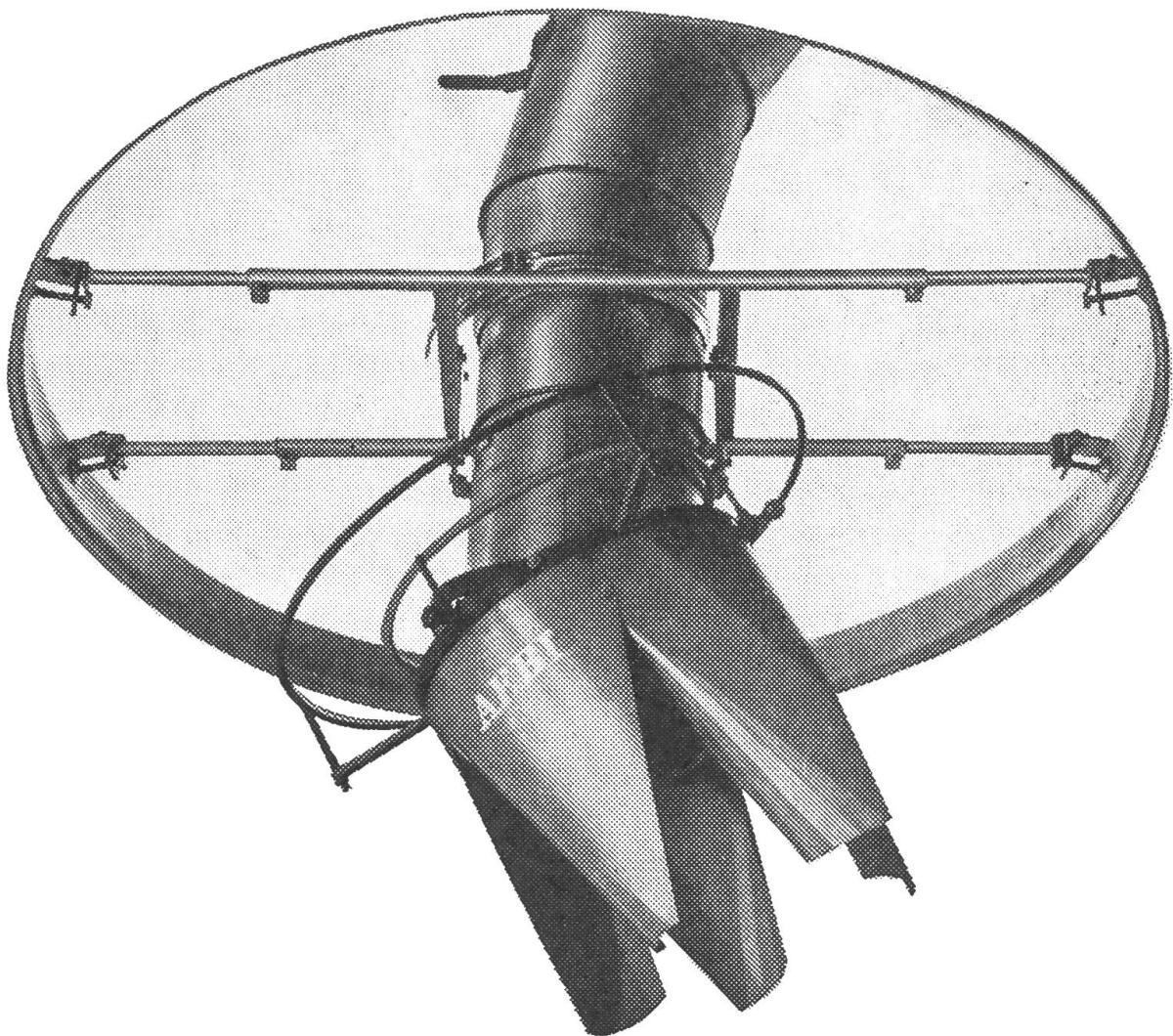
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## AEROMATIC – der Luftgetriebene

für einwandfreies Verteilen des Futters im Silo, ohne die Nachteile der Entmischung. Schwere wie leichte Futterteile sind gleichmäßig über die ganze Fläche verstreut, eine wichtige Voraussetzung für erstklassiges Futter, für die störungsfreie Entnahme mit Fräse oder von Hand.

Aeromatic der Luftgetriebene, ohne elektrische Installation, ohne Abnützungsteile, wartungsfrei und funktionssicher. Als Siloverteiler für Rohrdurchmesser von 250, 310, 380 und 400 mm. Als Heuverteiler für Rohrdurchmesser von 400 und 500 mm.

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte mit Preisen für den AEROMATIC Verteilautomat im Silo / auf dem Heustock / für Kombi-

Gebläse / Sauggebläse / Schleusengebläse  
(Nichtgewünschtes bitte streichen)

In offenem Umschlag mit 10 Rp. frankiert einsenden an Aebi & Co AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf. Telephon 034 / 2 33 01.

Adresse:

**AEBI**

# Sich eine erfolgreiche

ist der Wunsch vieler junger Leute und wohl die wichtigste Entscheidung im Leben. Der mit aller Sicherheit zum Erfolg führende Weg ist der

## Mechanikerberuf

**erlernt in der ersten schweizerischen  
Traktorenfabrik Hürlimann, Wil SG**

Ganz speziell günstig zu erlernen ist dieser Beruf für Jünglinge aus der Landwirtschaft, weil diese den Traktorenbetrieb in der Landwirtschaft bereits kennen.

### **Worin liegt der grosse Vorteil für den bei Hürlimann ausgebildeten Mechaniker ?**

Es stehen heute in der Schweiz über 16 100 Hürlimann-Traktoren in Betrieb. Wir brauchen deshalb im ganzen Land einen eng ausgebauten Service, um unsere grosse Kundschaft zu betreuen.

In einer 4-jährigen Lehrzeit direkt im Traktorenwerk, und ganz speziell im grossen Neubau, der nur für die Ausführung von Reparaturen und Revisionen erstellt wurde, kann ein Jüngling den Mechanikerberuf aufs gründlichste erlernen. Viele der von uns ausgebildeten Mechaniker besitzen heute sehr gut gehende, eigene mechanische Werkstätten. Wir müssen die Anzahl dieser mechanischen Werkstätten noch stark vermehren. Unsere Kundschaft will rasch zuverlässige Mechaniker für die Ausführung der Reparaturen.

Hierin liegt der einmalige Vorteil gegenüber jenem Mechaniker, der seine Lehre in einer Maschinenfabrik oder einer gewöhnlichen mechanischen Werkstätte absolviert.

# Zukunft schaffen . . .

## **Wir bieten**

dem bei uns ausgebildeten Mechaniker die Möglichkeit, nach erfolgter gründlicher Ausbildung eine Hürlimann-Servicestation auf eigene Rechnung zu übernehmen! Wir stellen die nötigen finanziellen Mittel zum Einrichten dieser mechanischen Werkstätte zur Verfügung und übergeben, wenn verlangt, auch die Vertretung unserer Traktoren für ein festes Gebiet! Dabei besteht sogar die Möglichkeit, dass diese sichere Existenz in der Gegend der bisherigen Heimat aufgebaut werden kann.

Da man bei uns die Traktorenfabrikation und die Ausführung der Reparaturen und Revisionen aufs gründlichste erlernen kann, besitzt man als Mechaniker mit Bestimmtheit den Beruf, der die beste Lebensversicherung darstellt, denn im Traktorenmechanikerberuf herrscht ein grosser Personalmangel.

Die schweizerische Landwirtschaft mit ihren über 74 000 Traktoren bietet die grösste Sicherheit. Dieser Beruf ist vollständig krisenfrei, weil der Traktor in guten oder schlechten Zeiten repariert werden muss.

Der Sohn aus dem landwirtschaftlichen Betrieb ist bei Erlernung dieses Berufes nicht abgewandert in eine fremde Branche, sondern er dient weiterhin der schweizerischen Landwirtschaft wie seine Ahnen; denn es ist ebenso wichtig, die Traktoren instandzuhalten wie die übrigen Arbeiten in der Landwirtschaft auszuführen.

Gehen Sie vertrauensvoll ans Telefon, stellen Sie **(073) 22 11 44** ein und sprechen Sie mit uns über alles, was Sie noch interessiert, oder schreiben Sie eine kurze Anfrage an

# Hürlimann

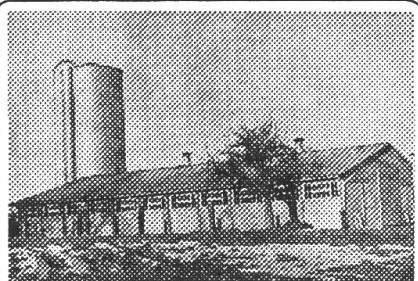
**erstes und grösstes schweizerisches  
Traktoren- und Motorenwerk**

**9500 Wil SG**

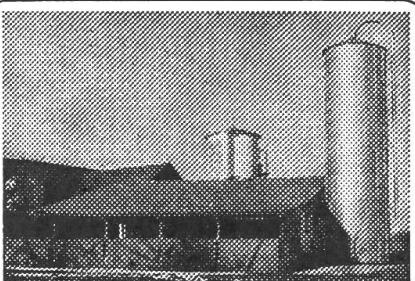
DIE KENNER ENTSCHEIDEN SICH FUER

**maryson**

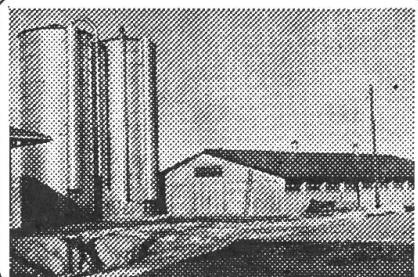
Einige unserer realisierten Werke aus den Jahren 1970/1971



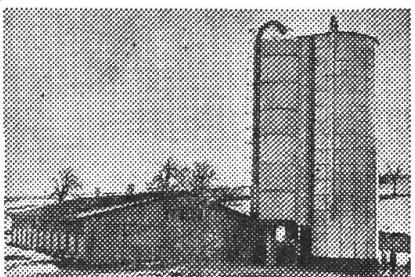
1



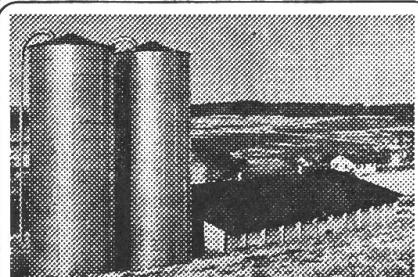
4



2



5



3

- 1 Betrieb von Herrn D.Gallandet, Démoret/VD  
1 Silo von 450 m<sup>3</sup>, ø 6,00m, Höhe 16,10m
- 2 Betrieb von Herrn P.David, Corravon/VD  
2 Silos von 340 m<sup>3</sup>, ø 5,40m, Höhe 15,15m
- 3 Betrieb von Herrn J.J.Gavillet, Thierrans/VD  
2 Silos von 340 m<sup>3</sup>, ø 5,40m, Höhe 15,15m
- 4 Betrieb von Herrn F.Détraz, Combremont-le-Grand/VD  
1 Silo von 290 m<sup>3</sup>, ø 4,80m, Höhe 16,10m
- 5 Betrieb von Herrn A.L.Jaquier, Démoret/VD  
1 Silo von 340 m<sup>3</sup>, ø 5,40m, Höhe 15,15m  
1 Silo FSA-ALU automatisch von 240 m<sup>3</sup>

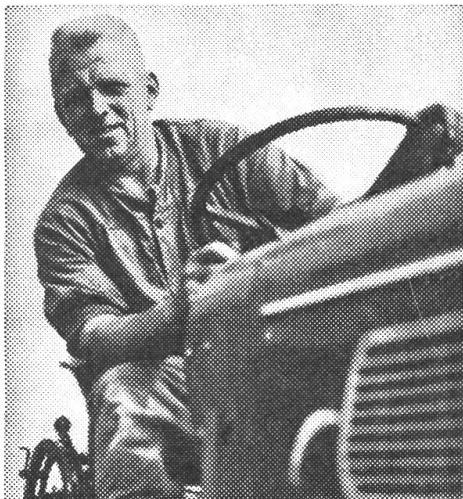


Verlangen Sie bitte  
einen unverbindlichen Kostenantrag bei  
VERBAND LANDW. GENOSSENSCHAFTEN  
DES KANTONS FREIBURG  
Zeughausstrasse 10  
1700 FREIBURG

Tel. 037 22 63 53



# **das zuverlässige Motorenöl mit der maximalen Schmierkraft!**



**AGROLA-Universal-Traktorenöl**  
für Motor, Getriebe und Hydraulik  
für Sommer und Winter  
(HD S1SAE 20W-30)

nur Fr. **1.92** per Liter  
im Originalfass à 180 kg netto

Erhältlich bei der  
**Landw. Genossenschaft**

## **Jetzt bestellen !**

**Sie profitieren vom günstigen Mengenpreis**



**Wir bringen den  
neuen Mittelklass-Traktor mit  
den Vorzügen eines Grossen.  
Ford 3055**

Der neue FORD 3055 kostet Fr. 19 900.— und ist ein richtiger Allroundtraktor. Mit einem ruhigen 54 DIN PS starken Motor. Mit einem leicht schaltbaren, gut abgestuften 8/2-Gang-Getriebe, 12/3- oder 9-Gang-SOS-Getriebe auf Wunsch. Mit einer starken Einhebel-Regelhydraulik für Zugwiderstand und Positionssteuerung.

Mit einer hydraulisch betätigten, unter

Last schaltbaren Zapfwelle. Und mit selbstdurchstellenden, wartungsfreien Scheibenbremsen, die gegen Wasser und Staub geschützt sind. Und außer vielen Extras hat er noch einen ganz speziellen Vorteil: Er ist ein FORD. Und Besitzer von FORD-Modellen profitieren auch vom blitzschnellen FORD-Service.



Ford baut Traktoren für alle Bedürfnisse.



**Wenn Sie eine der  
FORD-Lokalausstellungen  
besuchen, werden  
Sie mit ein wenig Schwein  
ein Schwein gewinnen.**

Aus der bewährten FORD-Traktoren-Reihe

|                  |       |
|------------------|-------|
| Neu FORD Economy | 40 PS |
| FORD 2000        | 40 PS |
| FORD 3000        | 46 PS |
| Neu FORD 3055    | 54 PS |
| FORD 4000        | 60 PS |
| FORD 5000        | 75 PS |

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| Neu FORD 8000                 | 110 PS    |
| FORD County                   | 75/110 PS |
| zeigen wir speziell die neuen |           |
| FORD Economy                  | 40 PS     |
| FORD 3055                     | 54 PS     |
| FORD 8000                     | 110 PS    |

**Die FORD-Lokalausstellungen  
finden an folgenden Orten zu folgen-  
den Zeiten statt:**

22.–24.1.72

P. Nicollier, Affoltern a.A.

29.–31.1.72

W. Merz, Müllheim

29.–31.1.72

A. Jetzer, Lengnau

5.–7.2.72

H. Baltensperger, Brütten

12.–14.2.72

E. Mäder, Niederwil/AG

19.–21.2.72

J. Studer, Ebikon

19.–21.2.72

Gremaud & Cie, Fribourg

25.–27.2.72

Landverband St. Gallen,  
Uznach

26.–28.2.72

Protractor AG, Riedholz

4.–6.3.72

Landverband St. Gallen, Wittenbach

4.–6.3.72

M. Thomann + Cie, Münchenbuchsee

10.–13.3.72

Autocenter Tribolet AG, Chur

17.–20.3.72

Bärtschi + Co., Hüswil

Auskunft, Prospekte und Preisangaben durch die offiziellen Ford-Vertreter:

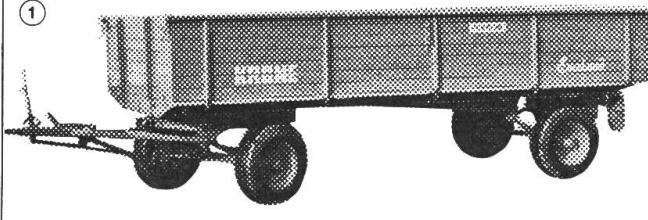
**Affoltern a. A.:** P. Nicollier — **Alpnachstad:** U. und K. Dall'omo — **Brütten:** H. Baltensperger — **Chur:** W. Tribolet — **Ebikon:** J. Studer — **Fischingen:** F. Obrist — **Fribourg:** Gremaud & Cie — **Hallau:** J. Gasser — **Hergiswil:** H. Wermelinger — **Hinwil:** F. Santschi — **Hüswil:** Bärtschi & Co. — **Ilanz:** A. Derungs — **Kesswil:** K. Rufer — **Lengnau:** A. Jetzer — **Marthalen:** W. Corrodi — **Müllheim:** W. Merz — **Münchenbuchsee:** M. Thomann & Cie — **Niederwil/AG:** E. Mäder — **Riedholz:** Protractor AG — **Schüpfheim:** J. Felder — **St. Gallen:** Landverband mit Werkstätten in Wittenbach, Balgach, Uznach, Jonschwil, Sevelen und Schaan — **Triesen:** O. Banzer — **Wädenswil:** F. Schärer — **Bercher:** Garage Bellevue S. A. — **Echallens:** P. Henriod — **Fribourg:** Gremaud & Cie — **Genève:** Cercle des Agriculteurs — **La Chaux-de-Fonds:** F. Nussbaumer — **Noville:** F. Vogel — **Porrentruy:** E. Roth — **Riddes:** P. Gillioz — **Taverne:** C. Quadri — **(Valais) Fully:** E. Rast — **Conthey:** L. Evéquoz — **Münster:** A. Weger — **Saillon:** Ch. Bertholet

# AECHERLI

löst Ihre Transportprobleme mit dem grossen  
**KRONE** Kipper- und Anhängerprogramm

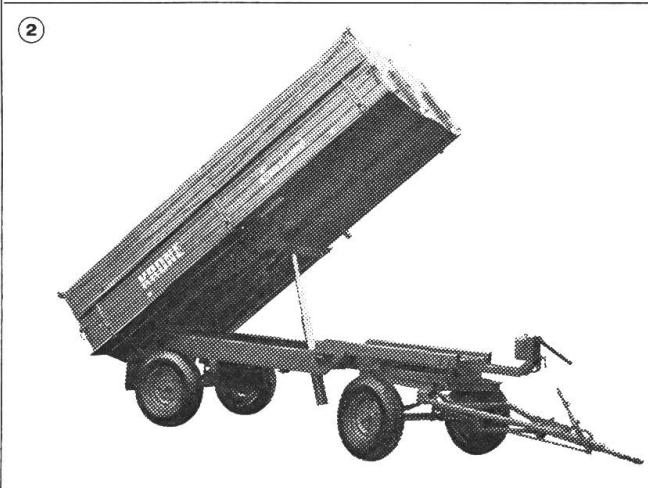
**① Plattformwagen,**

gefedert mit Auflaufbremsen, Seitenwände oben und unten ausklappbar, Stahlboden, Tragkraft 5,0–8,0 t.



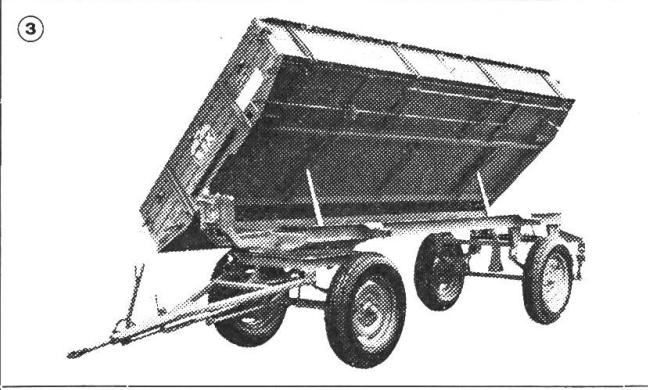
**② 3-Seitenkipper, 2-achsig,**

gefedert mit Auflaufbremsen, Stahlboden, Kipperanschluss an Traktor und/oder Hand-Tandempumpe. Der vielseitige Kipper für den modernen Betrieb.



**③ 2-Seitenkipper, 2-achsig,**

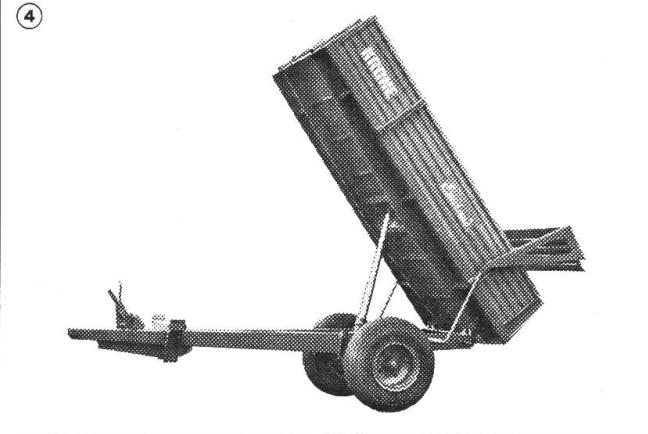
gefedert mit Auflaufbremsen, Stahlboden, preisgünstig dank Gross-Serienbau.



**④ KRONE-Einachskipper,**

in Ganzstahlausführung, absolut kordicht, Presstahl-Chassis, stark und doch verwindungsweich.

Sehr günstige Preise ab Fr. 3980.—.



Rückwärtskipper, Nutzlast 3,0–8,0 t  
Dreiseitenkipper, Nutzlast 3,0–6,0 t  
Opti-Kipp Mistzetter/Kipper, kombiniert

Alle KRONE-Anhänger und -Kipper werden in grossen Serien gebaut. Die beste Garantie für Sicherheit und Preiswürdigkeit!

Generalvertretung:

# AECHERLI

Aecherli AG, Maschinenfabrik  
6260 Reiden Tel. 062 - 81 22 22

Es sind noch einige Gebietsvertretungen zu vergeben.

Ich wünsche Prospekt u. Preise über:

- Plattformwagen
- 2-Seitenkipper, 2-achsig
- 3-Seitenkipper, 2-achsig
- 1-Achs-Rückwärtskipper
- 1-Achs-Dreiseitenkipper
- Opti-Kipp kombiniert

Name:

Hof:

Wohnort:

# CLAAS

**Spezialisten für die  
Futterernte.  
Wirbelmäher WM 2.**

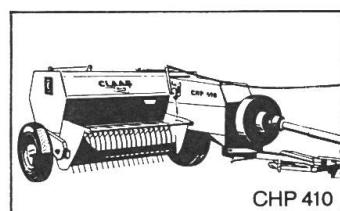
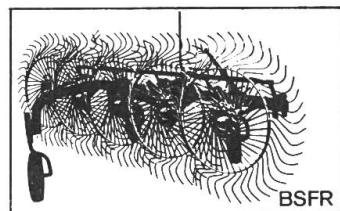
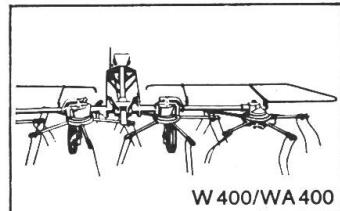
Ihre schnelle Futterernte beginnt mit dem WM 2. Mäht 2 ha pro Stunde ohne Mühe. Neu: Wirbelwender W 400/WA 400. Mit 4 Großkreiseln! Schafft 3 Mähsschwaden auf einmal. Oder bevorzugen Sie Sternradmaschinen? Die BSFR im Front-

anbau ist die richtige. Mit CLAAS-Bautz-Erntemaschinen sind Sie nicht zu schlagen. Eine leistungsstarke Presse? Die CHP 410 – zuverlässig, kompakt, ausgereift. Vorführen lassen.



Sicher in die Zukunft –  
mit CLAAS sind Sie dabei!

726 a CHd



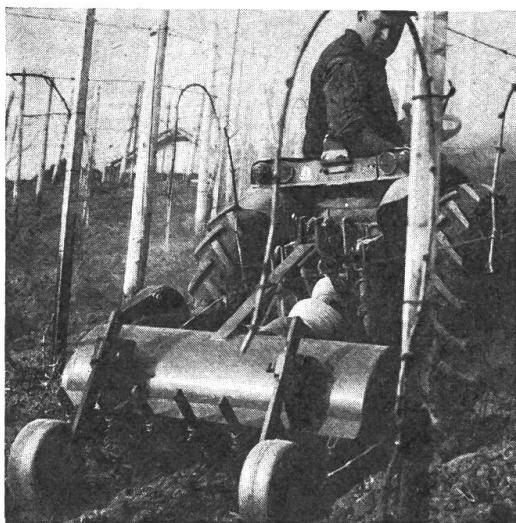
**ROBERT FAVRE SA**

Landmaschinen

- 1530 Payerne

- (037) 61 14 94





# Schlegelmulcher gerät Willibald

der grosse Erfolg!

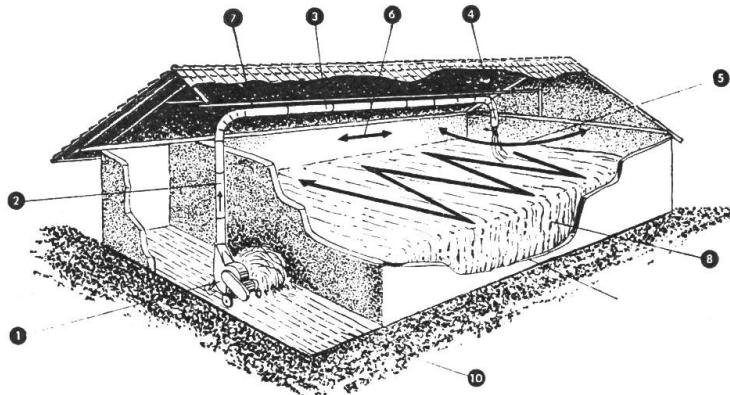
Im Ackerbau, Obstbau und Weinbau, überall wo Gras, Ernterückstände, Gründüngungen, Stauden und Astholz zu beseitigen sind, setzt der fortschrittliche Landwirt heute das unverwüstliche WILLIBALD ein.

**F.T. Sonderegger AG, Maschinenbau, 9322 Egnach** 071/66 15 46



## Heuverteiler QL 380

Vollautomatische und gleichmässige Beschickung von rechteckigen Heuböden bis 600 m<sup>2</sup> Grundfläche



- ① Gebläse
- ② Förderrohre Gr. 380
- ③ Teleskop-Schieberohre
- ④ Verteilkopf mit Antrieb
- ⑤ Querbewegung, Streuwinkel einstellbar

- ⑥ Längsbewegung, Streuweg einstellbar
- ⑦ Laufschiene
- ⑧ Heustock
- ⑨ Belüftungskanal
- ⑩ Durchfahrt

- Ausgereifte Konstruktion
- Gross-Serienfertigung

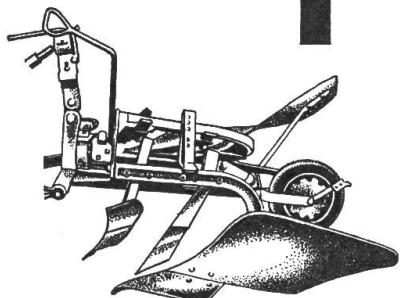
Der NEUERO-Heuverteiler Typ QL 380 verteilt das vom Fördergebläse ankommende Fördergut vollautomatisch und gleichmäßig über die gesamte Heulagerfläche. Eine nachträgliche Verteilung bzw. Auflockerung des Lagergutes ist selbst bei Kalt- oder Warmbelüftung vollkommen überflüssig.

**Besondere Vorteile:** Geringer Bedienungsaufwand – geringer Kraftbedarf – hohe Betriebssicherheit – wahlweise stufenlose und stufenweise Beschickung der Lagerfläche – Personaleinsparung.

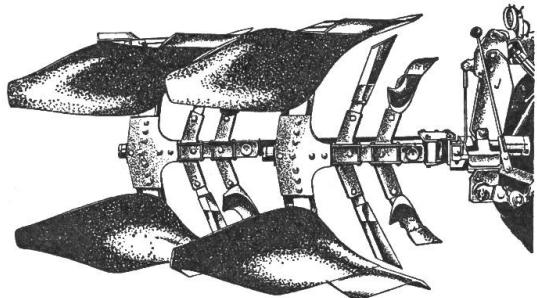
Weitere Auskünfte und Unterlagen durch den Generalvertreter:

**A. Müller      Maschinenfabrik      4112 Bättwil      Telefon (061) 75 11 11**

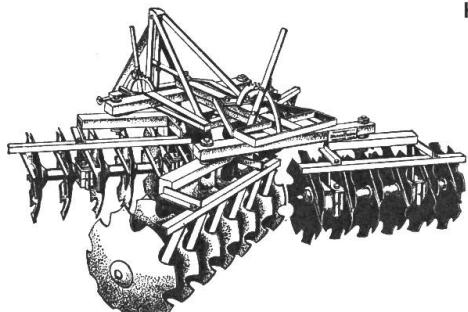
## Moderne Ackerbaugeräte für höchste Ansprüche



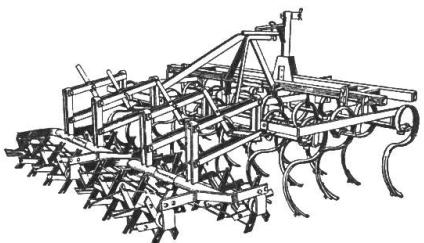
"Cérès" - 3 Größen  
für Normal- und  
Regelhydraulik



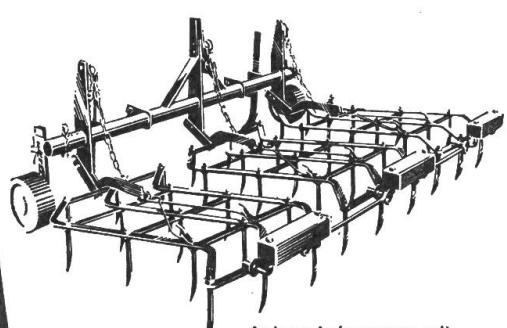
"Cybèle" - 3 Größen.  
halbautomatische Wendevorrichtung  
Konstruktion aus vergütetem Stahl



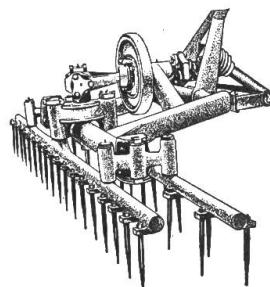
Scheibeneggen in X - Form  
oder Offset-Ausführung  
verschiedene Arbeitsbreiten



Federzinken-Kultivator  
mit Krümmer oder Nach-  
egge



Anbau-Ackeregg mit  
3 oder 5 Feldern



Rüttellege mit  
2 oder 4 Balken

**andere Maschinen**  
Vielfachgerät  
Ackerwalzen, diverse  
Anbau-Sämaschine  
Kunstdüngerstreuer  
Verlangen Sie  
Preis- und  
Prospektunterlagen

**Allamand s.a. Morges**  
**machines agricoles – tracteurs**

021/714121

# Die gross HAMS kommen

Der Grossraum-Ladewagen HA  
mit der revolutionä



**Das grosse  
HAMSTER PLUS Programm:**

**HAMSTER PLUS 12**  
**HAMSTER PLUS 15**  
**HAMSTER PLUS 17**  
**HAMSTER PLUS 20**  
**HAMSTER PLUS 25**  
**HAMSTER PLUS 30**

Preisgünstige Eintauschofferte  
beim offiziellen RAPID-Vertreter

**en  
TER**

**TER PLUS 30**  
Doppelachse

**apid**

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG  
8953 Dietikon, Tel. 01/88 68 81



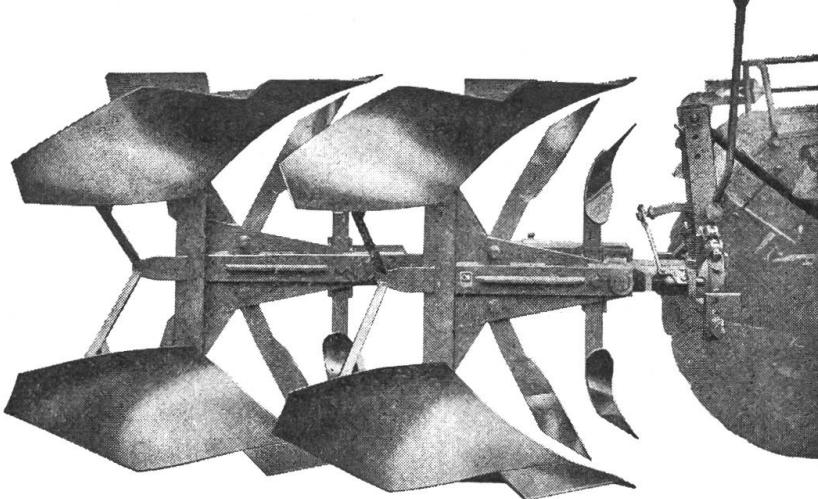
**HW-220**  
**HW-230**  
**HW-240**

sind leichtzügiger und arbeiten besser. Tausendfachbewährte, unübertroffene halbautomatische Wendevorrichtung. Grosser Durchlass zwischen den Pflugkörpern. Beide Furchen in der Breite genau einstellbar. Riestern aus chromlegiertem Panzerstahl, gegen Abnutzung besonders widerstandsfähig. Zuverlässige Bruchsicherungen.

Die OTT-Zweischarpflege sind einfach zu regulieren, sehr robust gebaut und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Sie sind eines der besten Bodenbearbeitungsgeräte für den modernen Landwirt.

Wir liefern auch Winkelplüge WD-K 69 sowie Dreischarpflege mit hydraulischer und halbautomatischer Wendevorrichtung. Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung.

Fabrikvertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinweg 834, 5115 Möriken AG, Telefon (064) 53 11 33



**GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB**

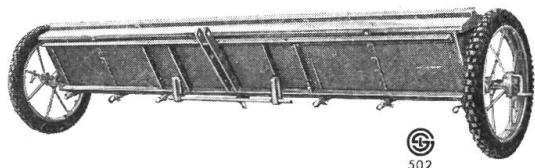
Telefon (031) 83 08 11



### Kreiselstreuer KR 9

Für grosse Flächenleistung  
Mit Misch-Rührwerk

# Kalkstickstoff genau dosieren?



Unsere Kastenstreuer sind punkto Streugenaugkeit immer noch unerreicht.  
Arbeitsbreiten 2 m und 2,5 m  
Kombinierbar für 3-Punkt, Traktor- oder Pferdezug.

**ALTHAUS+CO AG**  
Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 32162/63

Fabrikvertreter  
für die Gebiete:

AG, BE, LU:  
BL, SO, Seeland:

Auslieferungslager:

**Andelfingen:** H. P. Sommer 053 - 7 63 07  
**Courtétable:** W. Ryser 066 - 2 43 37

Chr. Rupp, Breitenegg  
W. Suter, Vorimholz

034 - 3 32 78  
032 - 84 30 03

# selber schweissen

heisst: Unabhängig sein, keine Zeit verlieren, Geld verdienen,  
bei Reparaturen an Geräten und Eisenkonstruktionen im  
Landwirtschaftsbetrieb.

## leicht gemacht

mit unserer echten Schweissanlage (kein Spielzeug!)  
kompl. mit Trafo, Schutzschild, Elektrodenhalter und Zubehör.  
Kostenpunkt: Mit 2-3 Reparaturen schon bezahlt.  
Instruktion gratis.



Haben Sie jetzt  
ein  
Schweißproblem,  
verlangen Sie  
sofort eine Gratis-  
demonstration.  
Tel. 051 824924

Max Müller AG  
Autogenwerk  
Friedensweg 9, 8810 Horgen

OO  
**MAX MÜLLER**  
**HORGEN**

# Die neuen Traktoren von **MASSEY-FERGUSON** **SUPER X und SUPER SPECIAL**

**Was ist neu an den  
Massey-Ferguson-  
Traktoren?**

Höhere Motorenleistungen —  
Neue verstärkte Hinterachsen —  
Grössere Hubkraft an den  
hydraulischen Hubarmen —  
Neues Doppeltrockenluftfilter-  
System mit Warnvorrichtung —  
Mehr Stabilität durch grösseren  
Radstand — Ölgekühlte Mehr-  
scheibenbremsen — Neu konzi-  
pierte Differentialsperrre —  
Auswechselbare Kugelanschlüsse  
an den hydraulischen Zugarmen  
Vergrösserter Brennstofftank —  
Unabhängige, unter Last schalt-  
bare hydraulische Zapfwelle —  
MF-Kriechgänge zu allen  
Modellen erhältlich.



# **50-PS-Klasse**

## **MF 135 X, 45/53 PS**

Der preisgünstigste MF-Traktor, ausgerüstet mit 6-Gang-Getriebe, Differentialsperrre, Mähantrieb, MF-Hydraulik, Bereifung v. 600×16, h. 11×28, Gewicht 1680 kg.

## **MF 135 Super X, 45/53 PS**

Der populärste und meistverkaufte MF-Traktor. 8-Gang-Getriebe, Differentialsperrre, Zugkraftverstärker, MF-Hydraulik, Mähantrieb, Bereifung v. 600×16, h. 11×28, Gewicht 1700 kg.

## **MF 148 Super Special, 50/58 PS**

Der neue Mittelklass-Universaltraktor 8-Gang-Getriebe oder 12-Gang-Multi-Power-Getriebe, MF-Hydraulik, verstärkter Hinterachsantrieb, Mähantrieb. Bereifung v. 600×16, h. 11×32, Gewicht 1900 kg, Zusatzausrüstung: Servolenkung.

Coupon: SL 8.3.72

An Service Company AG, Dübendorf  
 Bitte senden Sie mir unverbindlich  
 Prospekte über  
 MF Super X  MF Super Special  
 Name \_\_\_\_\_  
 Vorname \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Ort und Postleitzahl \_\_\_\_\_

# **65-PS-Klasse**

## **MF 165 Super X, 65/74 PS**

Der wirtschaftlichste und preisgünstigste Traktor in der 65-PS-Klasse. Neue verstärkte Hinterachse mit ölgekühlter Mehrscheibenbremse. Ausgerüstet mit der weltbekannten MF-Hydraulik, 8-Gang-Getriebe, Bereifung v. 600×16, h. 13×28, Gewicht 2200 kg, Zusatzausrüstung: Servolenkung, Bereifung h. 12×36 oder h. 14×30.

## **MF 168 Super Special, 70/78 PS**

Der leistungsfähige Traktor für den landwirtschaftlichen Mittel- und Grossbetrieb. Dieser Traktor besitzt alle Zusatz-Vorrichtungen, die er braucht, um bei jeder Arbeit die höchste Leistung abzugeben. Bereifung v. 750×16, h. 14×30, Gewicht 2300 kg. Zusatzausrüstung: Servolenkung.

# **80-PS-Klasse**

## **MF 185 Super X, 77/88 PS**

Der unschlagbare MF-Traktor in bezug auf Wert und Arbeitskraft. Robuste neue Hinterachse, ölgekühlte Scheibenbremsen, 8-Gang-Getriebe, Differentialsperrre, verstärktes Hydraulik-Gestänge mit erhöhter Hubkraft von 2100 kg, gröserer Brennstoftank 80 Liter, Bereifung v. 750×16, h. 15×30, Gewicht 2400 kg, Zusatzausrüstung: Servolenkung.

## **MF 188 Super Special, 77/88 PS**

Der Traktor, der ein Maximum an Leistung, Kraft und Komfort bietet. 12-Gang-Multi-Power-Getriebe mit unter Last schaltbarer Zapfwellenkupplung, Servolenkung, Gussräder mit Kraftverstell-Felgen, Bereifung v. 750×16, h. 14×34, Gewicht 2860 kg.

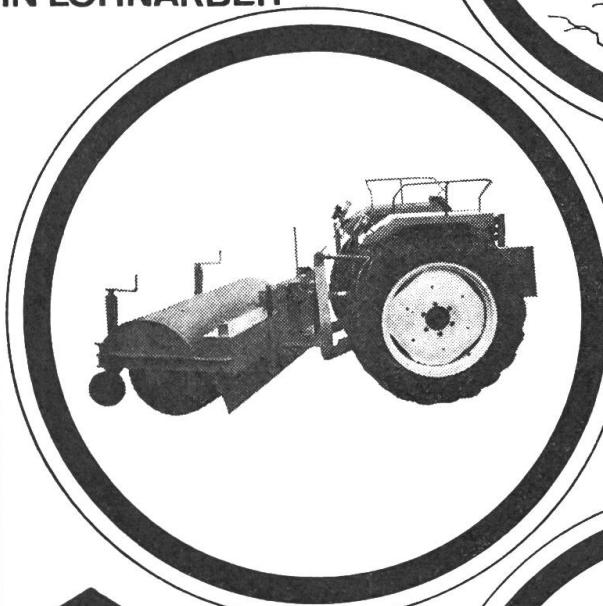
**Mehr Kraft, mehr Leistung, mehr Sicherheit, mehr Komfort**

Generalvertretung für die Schweiz

# **Service Company AG Dübendorf**

Auskünfte, Prospekte, Telephon 01/851212, 8600 Dübendorf

# FÜR DEN UNTERHALT IHRER FELD- UND WALD- STRASSEN IN GEMEINDEN KORPORATIONEN ODER IN LOHNARBEIT



Das unübertroffene Rabewerk-  
Planiergerät ist vielseitig  
verwendbar zum Abräumen,  
Planieren, Aufreissen und zum  
Schneeräumen. 2 Gerätegrößen  
sind lieferbar. Ueber 120  
Referenzen in der Schweiz.

Wir und Kobre Kehrmaschinen  
mit Wassersprühvorrichtung,  
Sammelbehälter oder zum  
Seitwärtskehren leisten eine  
saubere Arbeit. Einfacher  
Anbau an jedem Traktor.

**Dezlhofe**  
**Land- und AG**  
**Kommunalmaschinen**  
**9246 Niederbüren SG**  
**Tel. 071/81 14 21**

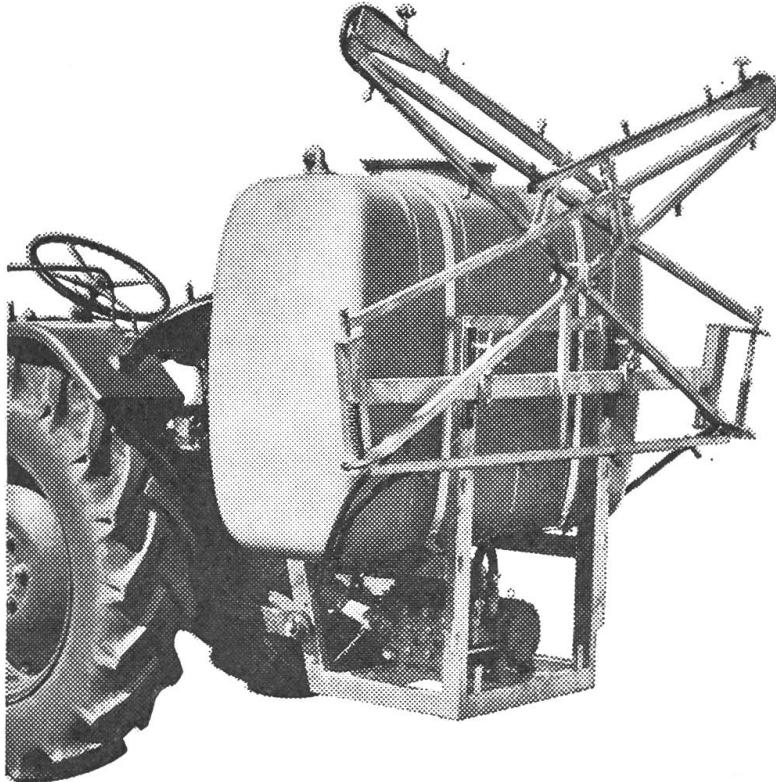
## Gutschein

Senden Sie uns bitte die neuen Prospekte  
über Planiergeräte, Melio Grabenfräsen,  
Kehrmaschinen.

SL

Adresse: .....

Melio Grabenfräsen für  
Traktorenbau zum Räumen von  
Wald- und Wassergräben.  
Verlangen Sie unsere Sonder-  
prospekte.



**BIRCHMEIER**

**Aufsattel-Spritze**

**Agroport für den Feldbau**

- \* bis 600 l Inhalt
- \* Metallteile in Vollbad verzinkt
- \* vom Führersitz aus bedienbar
- \* einfache Spritzbarren-Montage

Der Agroport ist nur ein Modell aus unserem Programm.  
Wir fabrizieren jedoch alle Geräte für Feldbau, Obstbau und  
Rebbau.

Seit 1876 stellen wir unsere Erfahrung und unser Können in  
den Dienst der Landwirtschaft. Wir haben dabei gelernt:  
Nur Maschinen bester Qualität genügen den harten Bedingungen  
unseres Landes.

Darum ist unser Qualitätsbegriff hoch angesetzt.  
Vergleichen Sie Preise und Lebensdauer unserer Maschinen —  
dann sehen Sie:

**BIRCHMEIER**  
**-Spritzen sind preiswert**

BIRCHMEIER & CIE AG Spritzenfabrik 5444 Künten AG 056 33105

**FIAT 350  
mit 35 PS Dieselmotor  
komplett mit allem Komfort**

**Fr. 10'900.-**

**FIAT 450 mit  
46PS Dieselmotor komplett  
mit allem Komfort**

**Fr. 14'500.-**

Das sind interessante Preisbeispiele! Warum sind die FIAT Traktoren so preisgünstig? Weil sie bekanntlich die erfolgreichsten und meistgekauften Traktoren auf dem europäischen Kontinent sind.

Grosse Stückzahlen bedeuten rationellste Produktion und ermöglichen stabile Preise trotz ständiger Teuerung.

Natürlich ist der Listenpreis nicht alleiniger Massstab für die Beurteilung des Angebotes, sondern letzten Endes der Betrag, den Sie nach Abzug des Rücknahmepreises für Ihren Gebrauchstraktor auslegen müssen und was Sie für diesen Preis an Leistung, Qualität und Komfort erhalten. Das sind weitere wichtige Gründe, warum es sich unbedingt lohnt, unser Angebot einzuholen.

# BUCHER

BUCHER GUYER AG 8166 Niederweningen  
Tel. 01 94 33 22 / 94 37 11

**BON**

für Prospekt und Preise

Schicken Sie mir die Unterlagen über die FIAT 35 PS\*, 46 PS\*, 50 PS\*, 60 PS\*, 75 PS\*, 90 PS\* (Gewünschtes unterstreichen)

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_